

Nationalspråksnämnden 10.05.2023 § 18

§ 18

Lägesrapport för Västra Nylands välfärdsområdes specialuppdrag att stödja utvecklandet av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i hela landet

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):
Kajander Elisabeth

Beslutsförslag

Serviceinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion, tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna lägesrapporten för kännedom.

Behandling

Beslut

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

Redogörelse

I lagen om ordnande av social- och hälsovård 612/2021, 33 § förutsätts att Västra Nylands välfärdsområde ska stödja utvecklandet av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i hela landet. Med tanke på denna uppgift startades ett förberedande projekt som pågick från mars till december 2022. Projektet beviljades finansiering av Social- och hälsovårdsministeriet och presenterades vid föregående nämndens möte.

Uppgiften är lagstadgad och fortsätter kontinuerligt fr.o.m. år 2023 då välfärdsområdet påbörjade sin verksamhet. Lagen i sig ger inte mycket vägkost gällande hur uppgiften bör utformas, styras eller finansieras. Detta ger utrymme för en rätt så fri utformning av uppgiften. Meningen är att vi under detta år utformar uppgiften på bred front med låg ribba och lätt administration för att snabbt komma i gång. Västra Nylands välfärdsområde står för administrationen och kostnader år 2023. För eventuella större utvecklingsprojekt måste man avtala om finansieringen med berörda parter eller anhålla om utomstående finansiering. Nätverket för de tvåspråkiga välfärdsområdena är tills vidare uppdragets samarbetsgrupp. Inom denna grupp beslutar vi om uppdragets uppgifter och substansagenda. Till gruppen hör förutom representanter från de tvåspråkiga välfärdsområdena och Helsingfors stad, även representanter från HUS, FSKC och THL. Specialuppdragets organisation och styrning är beroende av den kommande finansieringen och eventuellt avtal.

Statsrådet har den 2.3.2023 avgett en uppdaterad förordning om innehållet i och beredningen av samarbetsavtal mellan välfärdsområdena (gäller 36 § och 37 § i lagen om ordnande av social och hälsovård). I förordningen preciseras 36 § om samarbetsområdena

(de s.k. YTA-områdena), där det fastställs att tvåspråkiga välfärdsområden ska avtala om samarbete med beaktande av Västra Nylands välfärdsområdes riksomfattande utvecklingsuppdrag (33 §). Förordningen träder i kraft 1.7.2023. Eventuellt blir avtalet om Västra Nylands uppdrag en del av samarbetsavtalet mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena som avses i 39 § och som Egentliga Finland koordinerar.

Västra Nylands uppdrag är att stödja utvecklandet av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i hela landet. Man kan även se uppdraget som en koordinerande och samordnande funktion. Även om lagen i sig fokuserar endast på utvecklingsuppdraget är det viktigt att i arbetet ta med alla delar som hör till FUUI-arbetet (forskning, utveckling, utbildning och innovation). Viktigt är även att ha ett tätt samarbete med Västra Nylands välfärdsområdes egen FUUI-verksamhet och den finska FUUI-verksamheten i landet (bland annat genom att följa med YTA-avtalens innehåll ur ett språkperspektiv). Under år 2023, då vi bygger upp den nya verksamheten på basis av det förberedande projektet som gjordes under år 2022, är målsättningarna att organisera verksamheten administrativt, göra en plan och prioriteringar för uppdragen samt synliggöra verksamheten. Viktigt är även att fortsätta redan påbörjade nätverk med de övriga tvåspråkiga välfärdsområdena samt kartlägga vilka övriga nätverk som kunde vara av vikt. Speciellt samarbete med forsknings- och utbildningsaktörer, organisationer är viktigt.

Uppdragets fokus ligger på

- 1) jämlik tillgång till material och information på svenska (ex. användningen av artificiell intelligens inom översättningen, gemensam termbank för översättarna)
- 2) stöda utvecklingen av jämlik tillgång till kvalitativa tjänster på svenska (ex. relevant data över hur den svenska servicen fungerar, en utvecklingsplattform för att främja samarbete kring forsknings- och utvecklingsprojekt)
- 3) tillräckligt med svensk-kunnig kompetent personal (ex. gemensamma utbildningar på svenska).

Bilagor

Tilläggsmaterial

För kännedom

Beslutshistoria